

A2.11.2 Wyrażenia czasowe w czasie przeszłym: zwykle, nagle...

Espressioni temporali al passato: zwykle, nagle...



Le espressioni temporali aiutano a riconoscere l'aspetto del verbo, perché indicano se l'azione era ripetuta o durava nel tempo (aspetto imperfettivo), oppure se è avvenuta una sola volta ed è stata conclusa (aspetto perfettivo).

1. Usiamo l'aspetto imperfettivo quando l'azione durava per un certo tempo o si ripeteva nel passato.
2. Usiamo l'aspetto perfettivo quando l'azione è stata conclusa o quando è stata compiuta una sola volta.

Aspekt niedokonany (*Aspetto imperfettivo*)

Aspekt dokonany (*Aspetto perfettivo*)

Aspekt niedokonany lub dokonany (*Aspetto imperfettivo o perfettivo*)

Przez cały tydzień pracowaliśmy nad ważnym projektem. (*Per tutta la settimana abbiamo lavorato a un progetto importante.*)

Nagle samochód uderzył w drzewo. (*All'improvviso l'auto ha urtato un albero.*)

Nigdy nie spóźniłem się do pracy. (*Non sono mai arrivato in ritardo al lavoro.*)

Często wzywaliśmy policję do naszych sąsiadów. (*Spesso chiamavamo la polizia per i nostri vicini.*)

Wreszcie zamieszkaliśmy bliżej centrum. (*Finalmente ci siamo trasferiti più vicino al centro.*)

Podczas remontu mieszkaliśmy u rodziców. (*Durante la ristrutturazione vivevamo dai genitori.*)

Dawniej pracowałem jako ratownik. (*Una volta lavoravo come soccorritore.*)

Pogotowie **w końcu** przyjechało. (*L'ambulanza alla fine è arrivata.*)

Ostatni raz widziałam cię trzy lata temu. (*L'ultima volta ti ho visto tre anni fa.*)

Co godzinę wychodził na papierosa. (*Ogni ora usciva per fumare una sigaretta.*)

Pewnego dnia postanowiłem dołączyć do straży pożarnej. (*Un giorno ho deciso di entrare nei vigili del fuoco.*)

Podczas interwencji policja zamknęła całą ulicę. (*Durante l'intervento la polizia ha chiuso tutta la strada.*)

Zmienialiśmy samochód **co dwa lata**. (*Cambiamo auto ogni due anni.*)

W pewnym momencie ktoś krzyknął „Pomocy!”. (*A un certo punto qualcuno ha gridato "Aiuto!".*)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. _____ ktoś krzyknął „Pomocy!” i wszyscy pobiegli w stronę ulicy. (*All'improvviso qualcuno ha gridato «Aiuto!» e tutti sono corsi verso la strada.*)
a. Przez cały tydzień b. Zwykle c. Nagle d. Często
2. _____ czekaliśmy na pogotowie pod blokiem. (*Per tutta la sera abbiamo aspettato l'ambulanza sotto il palazzo.*)
a. Przez cały wieczór b. Wreszcie c. Ostatni raz d. Nagle

3. _____ często dzwoniłem na 112, bo w pracy było dużo zagrożeń. (*Un tempo chiamavo spesso il 112, perché al lavoro c'erano molti pericoli.*)
a. Pewnego dnia b. Dawniej c. W pewnym momencie d. Nagle
4. _____ straż pożarna zamknęła wejście do budynku. (*Durante l'evacuazione i vigili del fuoco hanno chiuso l'ingresso dell'edificio.*)
a. Nigdy b. Podczas ewakuacji c. Co godzinę d. Wreszcie

1. Nagle 2. Przez cały wieczór 3. Dawniej 4. Podczas ewakuacji

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Przez cały tydzień) __ pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek.

(*Per tutta la settimana lavoravo al rapporto, perché avevamo molte correzioni.*)

2. (Nagle) __ autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę.

(*All'improvviso l'autobus è partito e ho dovuto prendere un taxi.*)

3. (Często) __ dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał.

(*Spesso chiamavamo la hotline, perché il sistema spesso non funzionava.*)

4. (Wreszcie) __ przeprowadziliśmy się bliżej pracy i dojazd jest krótszy.

(*Finalmente ci siamo trasferiti più vicino al lavoro e il tragitto è più breve.*)

1. Przez cały tydzień pracowałem nad raportem, bo mieliśmy dużo poprawek. 2. Nagle autobus odjechał i musiałem wziąć taksówkę. 3. Często dzwoniliśmy na infolinię, bo system często nie działał. 4. Wreszcie przeprowadziliśmy się bliżej pracy i dojazd jest krótszy.